

el Espectador

"El respeto al derecho ajeno es la paz"
SOUTHWEST COLLECTION
Texas Tech University
Lubbock, TEXAS 79409

Vol. XXV No. 16

Week of January 17 thru January 23, 2002

Lubbock, TX USA

Mexican Immigration Again On Agenda

WASHINGTON -- Not too long ago, U.S. and Mexican government officials were jetting back and forth between here and Mexico City, negotiating a deal that would allow millions of Mexicans to obtain temporary visas to live and work in the United States.

Mexican President Vicente Fox even challenged President Bush to finalize an agreement before the end of the year following a celebrated summit in early September.

Then came Sept. 11.

Talks were delayed indefinitely as the Bush administration focused its full attention on the global war against terrorism.

But at least one key administration official, Secretary of State Colin Powell, is raising hopes of finding common ground this year on an issue politically charged on both sides of the border.

"I am determined, the president is determined... to get back to this very important issue of regularizing the movement of Mexicans back and

forth," Powell said during a recent interview with several U.S. media organizations, including Gannett News Service. "We haven't given up."



The issue is especially critical for Mexico because its economy relies on an estimated \$9 billion sent home by Mexicans living in the United States.

They represent nearly a third of all legal immigrants and nearly half the nation's 6 million to 11 million illegal immigrants.

On a Christmas Day visit to the U.S.-Mexico border, Fox told reporters he hoped an agreement could be reached during the first half of 2002.

High-level talks among officials from State Department, the Attorney General's Office, and their Mexican counterparts had been active for months before Sept. 11.

Powell said the terrorist attacks represented a "diversion, a detour," but he promised negotiations would get back on

track.

Powell said he and Jorge Castañeda, Mexico's foreign minister, plan to meet this month in Washington to talk about immigration and other issues. He emphasized that a pact is an administration priority this year.

Bush suggested the same last week when he spoke from his ranch in

Crawford, Texas.

"We're looking at our immigration policies," he said. "We're looking at border policies, both with Canada and with Mexico."

But lawmakers on Capitol Hill don't appear to share the administration's urgency in negotiating a deal with Mexico. The Congressional Reform Caucus, chaired by Rep. Tom

Tancred, R-Colo., has increased its membership since September from a handful of lawmakers to 55. The caucus opposes a temporary worker program with Mexico and wants to abolish the INS.

Immigration experts also said another terrorist attack or higher unemployment rates would doom talks between the two countries.

PBS to Premiere Latino Family Film

AMERICAN FAMILY, the first drama series ever to air on broadcast television featuring a Latino cast, and the first original primetime American episodic drama on PBS in decades, will premiere on Wednesday, January 23, 2002 at 8 p.m., with the first episode entitled "American Family," followed by another episode on Thursday, January 24, at 8 p.m. (Check local listings.) Principal funding for the series is provided by PBS and the Corporation for Public Broadcasting (CPB).

AMERICAN FAMILY was created by Academy Award-nominated director Gregory Nava (El Norte, Selena), and is produced by his production company, El Norte Productions and KCET/Hollywood in association with The Greenblatt Janollari Studio and Fox Television Studios/ Twentieth Century Fox Film Corporation.

"The series is about an AMERICAN FAMILY living in Los Angeles that happens to be Latino," says Nava. "I wanted to create a show that will make the audience laugh and cry as it chronicles the daily struggles and triumphs of a family. AMERICAN FAMILY is about everyone's family."

(continued page 3)



Nunca Se Conocerá El Número De Indocumentados Muertos



No habrá obituarios, sólo lágrimas, por los indocumentados fallecidos.

No habrá obituarios, sólo lágrimas, por los indocumentados fallecidos. Nueva York - Algunos inmigrantes ilegales se ahogan al naufragar embarcaciones improvisadas en las que pretenden llegar a Estados Unidos. Otros mueren en el desierto. Y otros más desaparecen en forma diferente: absorbidos por la emoción de Estados Unidos, gente que nunca vuelve a llamar a su familia en su país natal. Muy poco de esto se registra oficialmente.

Cuando las torres gemelas del World Trade Center se desplomaron el 11 de septiembre, fue evidente, o cuando menos muy probable, que algunos inmigrantes ilegales habían perecido junto con los ejecutivos de negocios, bomberos y agentes policíacos.

Pero ahora que han pasado más de cuatro meses desde los ataques terroristas, los trabajadores desaparecidos que estaban ilegalmente en Estados Unidos no aparecen en ninguna de las listas oficiales de los muertos o desaparecidos. Es muy difícil, después de todo, trabajar con nombres a medias y sin documentos.

Ninguna de estas personas, entonces, tiene probabilidades de ser identificada positivamente o su muerte lamentada en una ceremonia. No se publicarán obituarios de ellos. Pero algunos de sus nombres son conocidos, y algunos pedazos de sus vidas pueden reunirse.

Está, por ejemplo, Humberto. No es mucho lo que se sabe de Humberto: ni siquiera si ése era su nombre real, si trabajaba sin quedar registrado en los libros de la empresa en que laboraba o si se había comprado una segunda identidad. Tampoco está claro si tenía esposa e hijos. Como muchos de los 10 millones de inmigrantes ilegales en Estados Unidos, existía como un especie de sombra.

Sólo dos cosas se saben con seguridad de Humberto: hablaba español y estaba entregando algunos sandwiches para el desayuno cuando el avión se estrelló en la torre 1 del World Trade Center a la 8:48 de la mañana.

Su nombre fue mencionado por la gerente de la tienda de sandwiches Akbar en la torre norte,

una mujer mexicana que trabaja bajo un nombre falso. Deseaba cumplir con su deber cristiano, dijo, así que se puso en contacto con un voluntario que reúne información acerca de los trabajadores ilegales que desaparecieron en la catástrofe del World Trade Center. Humberto había dicho a la gerente que tenía esposa y dos hijos en México.

Tal como están las cosas ahora, lo que pasa por un epitafio en un boletín del grupo de ayuda, dice lo siguiente:

Humberto
Nació ¿? - Murió, 11 de septiembre de 2001.

Hay docenas de otras personas que han sido reportadas como desaparecidas, pero no existen en la lista oficial. No fueron reportados por sus patrones, o nadie sabía exactamente dónde trabajaban, o ningún pariente hizo un reporte completo ante las autoridades correspondientes.

Otro caso es el de José Morales. Un amigo de Nueva York dice que trabajaba en el World Trade Center. La compañera de Morales, que es la madre de sus cuatro hijos, dice que él le dijo que trabajaba en una pizzería. No estaban oficialmente casados y sólo a los parientes de las víctimas se les permite registrar su caso en el consulado mexicano.

"Es posible que simplemente se haya ido", dice Carmina Makar, trabajadora de la Asociación Tepeyac, organización que ha compilado una lista de mexicanos desaparecidos. "Pero lo único cierto es que dejó de llamar a su casa desde el 11 de septiembre. ¿No les parece extraño eso?"

El Hermano Joel Magallán Reyes es el director de la Asociación Tepeyac, que opera en un pequeño edificio en la calle 14 y la Octava Avenida de Manhattan. Dice que nadie ha preguntado por Humberto. También dice que entre los desaparecidos estaba un hombre que era conocido como Samuel Herrera. Era mexicano. Juvenio Hernández Pérez también era mexicano. Irene Medina González usaba cuatro nombres y al parecer tenía 42 años. Y la lista continúa.

"Nadie sabe quiénes eran realmente", dice el Hermano Reyes. "Estoy seguro de que era gente buena. Espero que erijan un monumento a los desaparecidos".

Gubernatorial Race Splits State's Latino Democrats



Aurora De La Garza, a lifelong Democrat and Cameron County district clerk for 20 years, says she's stumped in picking a favorite for governor.

Like many party faithful, she had assumed for months that Tony Sanchez was the clear choice, a deep-pocketed Laredo businessman who could appeal to the state's growing Hispanic vote.

Shelley Kofler reports But now that former Attorney General Dan Morales has jumped into the race, Ms. De La Garza and others are being swept up in a caustic race that is straining political alliances and raising fears that the primary victor will be too wounded to take on GOP incumbent Rick Perry this fall.

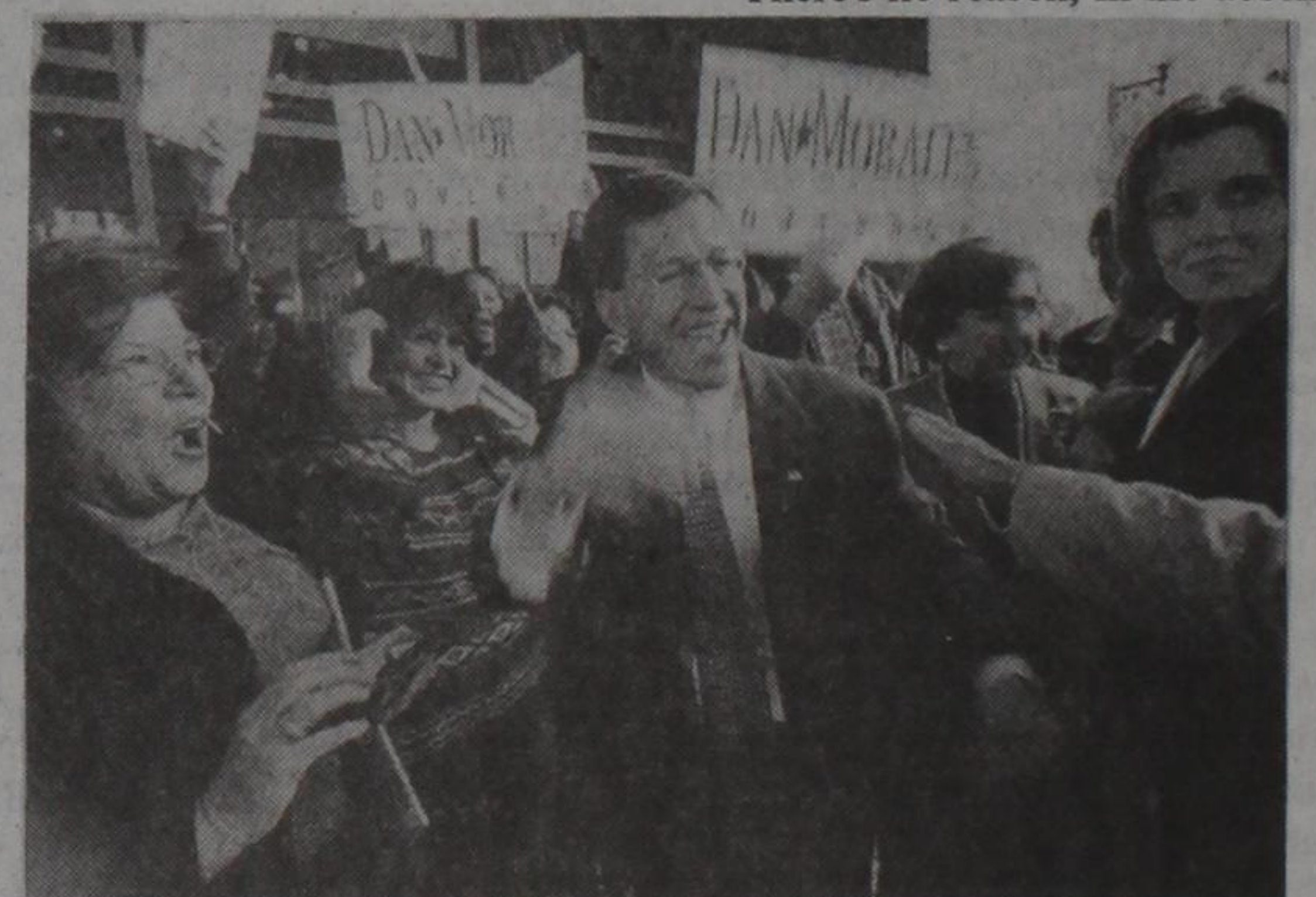
"I'm going to talk to my family and carefully consider what to do," she said. "Tony Sanchez has been here several times and is a good candidate. But Dan Morales has a reputation and is well-known. Everybody is nervous about what we're going to do."

Mr. Morales' decision in the last hour of the last day to enter the March 12 primary has caused a Texas-sized shake-up. And the aftershocks are being felt most among Hispanics, forced to choose sides between two candidates vying to be the state's first Hispanic nominee for governor.

"It has all blown up," said Antonio Gonzalez, president of the nonprofit William C. Velasquez Institute, a research group in San Antonio, referring to the sniping within the party whose leaders had hoped for a fight-free primary.

Sen. Carlos Truan, D-Corpus Christi, a Sanchez backer, said Mr. Morales is running only on name identification and is "disregarding the welfare of the Democratic

Morales-Sanchez battle worries those concerned about a united front



Party." "We don't have the luxury of dividing ourselves in the primary. We may not be able to recover against Rick Perry," he said.

State Rep. Richard Raymond, a Hispanic Democrat from Laredo, questioned Mr. Morales' credibility. "He spent half the year saying, 'I want to be senator,' and 30 minutes before the filing deadline he changes his mind. How are you supposed to trust his judgment?" Mr. Raymond said.

Mr. Morales, who in 1990 was the first Hispanic elected to a nonjudicial statewide office in Texas, has rejected that. He has sought to portray himself as better qualified for office than Mr. Sanchez, a first-time candidate who received some early, mediocre reviews on the stump.

"I'm aiming my campaign toward the average voter. I don't care about the fat cats in the party," he said. Saving some for later

Some Hispanic Democrats, such as Juan Maldonado, chairman of the Texas Tejano Democrats, a politically active group, complained that the well-funded Sanchez camp failed to capitalize on his entry into the race last year.

Mr. Maldonado said the top Sanchez advisers - Glenn Smith and Peck Young - kept their efforts too low-key, squirreling away resources and energy for the expected showdown against Mr. Perry.

"They thought it would be a cakewalk, and now it's a race," said Mr. Maldonado. "They made a mistake by trying to sit back, lay low, and wait for November."

Mr. Young said Mr. Maldonado's criticism was unfair.

"There's no reason, in the absence

of any known opposition, to work yourself into a frenzy," he said. "If someone can tell me how to stop irrational people from making irrational decisions, I'll apologize for not doing that."

Mr. Smith also defended the early stages of Mr. Sanchez's campaign. "We were very methodically building a campaign organization throughout the state," he said.

State Sen. Gonzalo Barrientos, D-Austin, agreed: "Who in the world can read Dan Morales's mind?"

Continuing support Mr. Barrientos said Mr. Sanchez already has enough support to win in March.

"Sanchez has been out there from the get-go," Mr. Barrientos said. "Morales is too late with too little."

But Jerry Polinard, a political science professor at the University of Texas Pan-American, said the former two-term attorney general should not be underrated.

continued on page 6

Back to the Future:

Budget Deficits Tax Everyone

By Congressman Ciro D. Rodriguez

Anyone who's tried to balance a budget, whether at home or work, knows it is no easy task.

In just a couple of weeks, the President will offer his State of the Union address to Congress and the Nation.

The President will also speak about our federal budget and the need for Congress to pass an economic stimulus package to jump-start an economy in recession.

In the spring of 2001, the Republican-controlled House of Representatives adopted the Administration proposal to hastily slash taxes despite a gloomy economic forecast.

Administration proposal to hastily slash taxes despite a gloomy economic forecast. Now, with the government facing increased spending obligations, declining revenues and a recession, the President is insisting on risking our economic health in order to provide tax cuts for big business while increasing numbers of middle and lower-class workers are finding themselves out of work.

prepared to fight recession and our war on terrorism.

When speaking of the federal budget it is important to distinguish between the annual budget -- which can run a surplus or a deficit -- and the overall national debt.

We got to square one when we ended the era of budget deficits in 1997. But we still have a national debt of more than \$5 trillion.

In the early months of each year, the President sends his budget to Congress. Last year, when President Bush inherited record surpluses, his budget proposal strongly advocated maintaining a budget surplus and avoiding the ongoing and future drain on our economy imposed by deficit spending and the national debt.

For this year's budget submission, we expect the Administration to take a 180 degree about-face. President Bush plans to ask Congress to return to the days of borrow-and-spend fiscal policy, something that will add to our national debt and further reduce

our national financial flexibility. Increased national debt will raise interest rates, effectively taxing all Americans.

As early as a year ago, we were expecting a budget surplus of \$313 billion. The goal was to maintain a budget surplus without touching any money that was supposed to be dedicated for Social Security.

The current war effort is expensive, and we need to invest even more resources in our military and homeland defense capabilities.

Now, the President thinks the best way to get out of the recession is to pass the program he advocated before the recession: more tax cuts for the wealthiest individuals and corporations.

This past week, the non-partisan Congressional Budget Office released a report that confirms what we've been saying: accelerating tax cuts for the rich and letting corporations off the hook for their tax obligations are not the best ways to stimulate the economy.

The debate is not about raising taxes, as the President suggested in a speech last weekend, but about how we balance a variety of important and complex national priorities, including tax relief.

Nearly 2 million American workers lost their jobs last year and unemployment is at its highest point in years. Businesses continue to suffer, and layoffs are increasing.

Federal budgets are about setting priorities. We know what our priorities must be: winning the war on terrorism, reviving the economy, and lending a helping hand to those in need.

Mexico's Legislative Plate Stays Full

By Barnard R. Thompson

"Nero fiddled while Rome burned."

With the onset of the New Year in Mexico, the issue of fiscal reform -- along with its many direct and not so direct ramifications -- unto itself and beyond, is still alive.

While the fiscal reforms adopted by congress at the eleventh-hour (some even after the mandated deadline) excluded the proposed burden of a 15 percent value added tax on food, medicine and certain other essential commodities, congress placed new and added "special" luxury taxes (IEPS taxes, popularly known as the "sin tax") on a number of products and services.

Left undone in the Chamber of Deputies was work related to agriculture, especially the failing sugar industry; labor; penal reform; legislative branch of government restructuring in order to improve the balance of powers; a strengthening of federalism in favor of the states and municipalities; et al.

Still, over the past few days some of the tensions and protests have seemed to ease. While certain adjustments can be expected in the next ordinary session of congress, there are those who recognize that the amendments passed are now in place.

But when you have a full plate you should not dwell excessively on the leftovers -- even though those too must be cleaned-up.

democratically as possible in order to bring about Mexico's needed corrections, improvements and advancements.

There is a glut of work piled up in the current snail-paced Chamber of Deputies. During the past regular session of congress (that ended December 15), deputies of the National Action Party (PAN) had scheduled 28 issues, with but seven acted upon.

On January 1 both houses of congress finally did something really fast -- they promptly voted in favor of recess and off most went for two months.

One of the most important of the pending issues is energy reform, already a priority with the PAN -- and part of that party's legislation that has been stalled in the wings behind the fiscal reform package.

One of the most important of the pending issues is energy reform, already a priority with the PAN -- and part of that party's legislation that has been stalled in the wings behind the fiscal reform package.

following approval of electricity reforms, natural gas legislation would be introduced. But now, considering the president's recent comments, it is thought that a more comprehensive energy bill may be on its way to congress.

While in Mexico on January 10, the president said: "It is worth repeating that we are not going to privatize Pemex or the Federal Electricity Commission. Our proposal is to open these areas to new private investment, electrical energy in particular."

it will be nigh on to impossible to gain constitutional amendments altering the state's ownership of the sacrosanct energy monopolies. But some kind of creative changes are needed in order for Mexico to better advance the energy sector, meet its interrelated domestic needs and benefit from national and international private sector investment and development opportunities.

As to the role of the current legislature, it today has an unprecedented importance corresponding to Mexico's future and destiny. Too, with this role comes great individual responsibilities -- and there are times when recalcitrant elected officials must set aside partisan and selfish differences for a more common good.

El Editor Newspapers

is a weekly bilingual publication that is published every Thursday by Amigo Publications in Lubbock, Texas, 1502 Ave. M, 79401. Tel. 806: 763-3841. Suscribing \$40 per year payable in advance.



The Battle for Texas

Get ready. Now that Gov. Rick Perry has joined the Texas gubernatorial race alongside Democratic candidates Tony Sanchez Jr. and Dan Morales, Texas' two dominant political forces are walking onto center stage.

No, not Democrats and Republicans. Hispanics and suburbanites. The two groups represent Texas' fastest-growing populations. Not being stupid, politicians court them because they have the votes, just like lobbyists have money.

Consider these numbers: Texas' Hispanic population grew by almost 54 percent in the 1990s. One of every three Texans is now Hispanic.

Still, most Hispanics live in urban counties like Harris and Dallas and in more traditionally Hispanic counties like El Paso, Bexar, and Hidalgo.

At this point, however, the GOP suburban vote dominates. For a simple reason: Suburbanites register and vote. GOP strategist Karl Rove noted in a 1997 memo that suburban voter registration grew 2 1/2 times greater than the rest of the state from 1970 to 1996.

Hispanic leaders like Henry Cisneros want to duplicate that pattern. Mr. Cisneros is leading an effort to register 500,000 voters, many of whom will be Hispanic.

Hispanic and suburbanites are not necessarily distinct forces. The percentage of Hispanics in all seven Dallas-Fort Worth area counties grew markedly during the '90s. The Hispanic population of Collin County grew 178 percent, totaling just over 50,000.

NCLR Hails President's Food Stamp Restoration Proposal

Washington, D.C. - The National Council of La Raza (NCLR), the nation's largest Latino civil rights organization, applauded the Bush Administration's recently announced proposal to restore Food Stamp eligibility to many legal immigrants who were denied eligibility in the Welfare Reform Act of 1996.

"We're extremely pleased the Administration is prepared to use its political clout to ensure that the Congress passes legislation to restore Food Stamp benefits to many legal immigrants. The President's proposal recognizes that the 1996 changes in the law went too far," said Raul Yzaguirre, President of NCLR.

Moreover, we know that immigrant communities are among those hardest hit by the current recession. We salute the Administration for acknowledging that the safety net - which their tax dollars help pay for - should be available to these families."

In 1996, Welfare Reform stripped all low-income legal immigrants, including children, of eligibility for the Food Stamp program. In 1999, Congress recognized the severity of the cuts and partially restored Food Stamp access to legal immigrant seniors and children who were in the U.S. prior to August 22, 1996.

As a result, the Food Stamp participation rate of Latinos dropped over 19 percentage points between 1994 and 1999. Further, the participation rate among citizen children of legal immigrants dropped by 39% between 1994 and 1999.

"Knowing the President will support the legal immigrant restoration provisions takes us a long way. We are hopeful that the White House will help identify the source of funding it wants to dedicate to Food Stamp restoration and that we will have the President's continued support as the Congress seeks ways to restore legal immigrant eligibility in Medicaid and other safety-net programs," concluded Yzaguirre.

Stamps Pay Tribute To Winter Olympians



Tejas Returns

Tejas, the misunderstood and most of the time confused Chicano returns to El Editor this week. Watch for him and all of his friends as they share their stories every week.

The cartoon is illustrated by Andre DeLeon and written by Bidal Agüero

The National Latino Media Council vs. NBC & Telemundo

By Luis Valdivia

The National Latino Media Council (NLMC) has formally protested the proposed merger between the National Broadcasting Company (NBC) and Telemundo before the Federal Communications Commission (FCC). Why am I not surprised? NBC acquired the Spanish-language network last October for about \$ 2 billion, beating out rival Viacom, which owns Columbia Broadcasting System (CBS). Viacom is reported now to have its eyes set on Univision, but that's another story.

NBC submitted an application for consent to transfer control of licenses with the FCC on November 6; the NLMC promptly followed suit less than 30 days later - on December 4 - and filed a petition to deny and motion to dismiss NBC's application, followed by a news release, of course, written by the National Council of La Raza (NCLR). The decision is still pending.

NLMC is a self-described coalition of Latino civil rights and media organizations, including the Puerto Rican Legal Defense and Education Fund (PRLDEF), NCLR, the National Hispanic Media Coalition (NHMC), the League of United Latin American Citizens (LULAC), the National Puerto Rican Coalition (NPRC), the Mexican American Grocers Association (MAGA), NOSOTROS, and the National Association of Hispanic Publications (NAHP).

The NHMC, one of NLMC's members (are you with me, so far?) is yet another similar organization, itself composed by 150 groups. There seems to be an awful lot of people with too much time on their hands. By the way, someone please tell me how the Mexican American Grocers Association fits into all this.

In the NCLR news release, former Congressman Esteban Torres, Chair of the NLMC states, "S'the merger between NBC and Telemundo is not in the best interest of Latinos and does not serve the public interest." The release also includes a statement from NCLR President Raul Yzaguirre, who declared, "The NBC-Telemundo merger means that the programming aimed at Latino audiences is in the hands of non-Latinos, and we cannot

dismiss the importance of Latino ownership." Lastly, the NCLR release goes on to say that "S' GE [General Electric, NBC's parent company] is virtually invisible in the Latino community." And "S'GE has no Latinos in its executive officer ranks."

Here's my beef with all this. Ever since its inception, Telemundo has had the unenviable role of underdog in the Spanish-language television network duopoly. Rival Univision currently dominates with a 70% audience share of adults 18-49, and an estimated 80% share of billings. Telemundo has bent over backwards to compete and increase its market share, including a failed revamp of its programming, immediately following the network's acquisitions by Sony Pictures and Liberty Media in 1998. Three years and \$700 million in debt later, NBC takes over, and plans to run Telemundo under its corporate umbrella and Latino leaders protest the move?! Has it occurred to anyone that this may, very well, have been Telemundo's salvation, avoiding a second bankruptcy, as well as disappearing as a network and as an employer?

Hopefully, observers on the issue will see beyond the aforementioned news release as the sole source of the facts, and analyze both sides of the story. The NLMC petition is a 22-page document, which is available for view on the FCC's website at www.fcc.gov/transaction/nbc-telemundo.html NBC's opposition document is 23 pages in length, and can also be viewed on the same web page. It's fascinating how opposing sides tell their side of the story.

Regarding the argument that the NBC-Telemundo merger is not in the best interest of Latinos and does not serve the public interest, the NHMC contends that, as a result of the merger, many Latino employees will be laid off, explaining that "the persons getting the pink slip will be selected based upon who can do the job best for the combined operations and not based upon who's in the newly acquired station, which would result in almost exclusively Latinos being terminated." What a concept! The NHMC is worried that, should NBC need to lay people off, they will keep the most competent

employees, regardless of their Hispanic origin. Sounds like a sound business decision to me.

As a Mexican immigrant myself, I would not be flattered or proud to have been selected for an employment position based on my nationality, origin, ancestry, ethnicity, or heritage (did I miss anything?). In my view, that is racism, even if it benefits me as a minority. I would rather have my capabilities, knowledge, experience, and/or expertise be the determining factor in landing a job. We have got to stop playing the affirmative action card, and rather concentrate on fostering competitive skills among our people. Yes, we should be concerned about Latinos losing jobs, and fight for their right of employment; but it should be on the basis of their skills, not on the fact that they are Latino.

I believe the NBC-Telemundo merger will serve the public interest. Does contributing to a competitive environment, and assuring the non-existence of a monopoly serve the public interest? You bet! And that is exactly what can happen with NBC backing Telemundo with its resources and infrastructure, by offering viewers quality programming that rival Univision, therefore effectively competing against the long-reigning network.

Mr. Raul Yzaguirre is concerned that programming aimed at Latino audiences would be "in the hands of non-Latinos." May I remind Mr. Yzaguirre that Telemundo's past failed attempt at overhauling its programming was in the hands of a Latina. Viewers rejected Hispanic versions of "Charlies Angels," "Starsky & Hutch," and "Who's

continued on page 6

From Page One

AMERICAN FAMILY series regulars are: Academy Award® nominee, Edward James Olmos, Constance Marie, Rachel Ticotin, A.J. Lamas, Austin Marques, Kurt Caceres and Raquel Welch. Special Guest Star Esai Morales and Special Appearances by Sonia Braga. The series will also feature Mexican actress Kate Del Castillo in her first American television appearance.

AMERICAN FAMILY reveals the enduring strength of family in America today as it chronicles the lives of the Gonzalez's, residents of East Los Angeles. Jess Gonzalez (Edward James Olmos), the conservative patriarch, and his daughter Nina Gonzalez (Constance Marie), a feminist attorney, are constantly at odds with each other. Nina has moved back home following a family tragedy. She must make the difficult choice between her dreams of a career in Washington, D.C., or staying home to help raise Pablito, her brother Esteban's son. Esteban (Esai Morales) struggles to rebuild his life after serving time in prison. Flamboyant Aunt Dora (Raquel Welch) lives next door and adds some spice to everyone's life. All the while, Cisco Gonzalez (A.J. Lamas), the youngest sibling, secretly videotapes the family's antics and posts the "family drama" on his Web site.

El Norte Productions and KCET/Hollywood will produce twelve episodes to accompany an existing pilot episode, with an option for a second season. Production began in Hollywood on October 1, 2001. The series is filmed in high definition format.

An extensive Web site at PBS.org/americanfamily will allow visitors to get actively involved in the story through a variety of interactive features. This site will

provide engaging content about the Gonzalez family, their East L.A. neighborhood and Chicano culture. In addition, curriculum resources will be available. Unique content created by local public television stations will be promoted on the national AMERICAN FAMILY Web site, enabling viewers to experience local perspectives on the many issues explored in the television program.

In addition to reaching out to the mainstream television viewer, the national outreach campaign for American Family will also target the Latino community by fostering relationships between local public television stations and strategic community partnerships. Launch partners include: The National Association of Latino Arts and Culture, League of United Latin

American Citizens (LULAC), National Council of La Raza (NCLR), MANA, The ASPIRA Association, The National Latino Children's Institute, National Hispanic Council on Aging, Generations United, Latino Public Broadcasting (LPB), Association of Hispanic Arts (AHA), Asociación de Músicos Latino Americanos, National Association of Latino Arts and Cultures and the National Hispanic Foundation for the Arts (NHFA). The centerpiece of the outreach campaign will encourage viewers to share stories, have fun and celebrate families by developing their own family album.

EL EDITOR

The Lubbock Hispanic Chamber of Commerce cordially invites you to our 27th Annual Awards & Installation Banquet on Friday, February 8, 2002 at 5:45 P.M.

to be held at the Lubbock Memorial Civic Center 1501 6th Street Lubbock, Texas

Keynote Speaker - Mr. Tony Sanchez Candidate for Texas Governor

Banquet Sponsors

United Supermarkets, Ltd. McDougal Companies Xcel Energy

Honorary Co-Sponsors - Gold Corporate Partners

Covenant Health System KLBK / KAMC - Television SBC / Southwestern Bell Cocktail Hour - 5:45 pm - Dinner and Program 6:30 pm Dance 9:30 pm - 11:30 pm Music Provided by "Impacto" Dress Formal or Business Attire

| | Purchased by 1-25-02 | Thereafter |
|--|----------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> Premier Gold Table for 10 | \$850.00 | \$1,000.00 |
| <input type="checkbox"/> Corporate Table for 8 | \$500.00 | \$ 600.00 |
| <input type="checkbox"/> Non-Profit Table for 8 | \$300.00 | \$ 350.00 |
| <input type="checkbox"/> Individual Tickets | \$ 35.00 | \$ 40.00 |
| <input type="checkbox"/> Couples | \$ 60.00 | \$ 75.00 |

INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX

ELECTRONIC FILING

Simple Tax Returns

as low as \$15.00

EARNED INCOME CREDITS

CHILD CARE CREDITS

797-0506 GARRETT & CO.

2321 50TH SUITE J

INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX

¡Juega Los Juegos De Texas!

¡Juega los juegos de Texas®, y tu también puedes ser un ganador! Escoge cualquiera de los cuatro juegos emocionantes incluyendo *Lotto Texas*, con sorteos cada Miércoles y Sábado. No olvides también jugar *Pick 3*, *Cash 5* y el más nuevo juego de la Lotería de Texas, el *Texas Two Step*. Es un juego fácil y divertido.

¡Tu También Puedes Ser Un Ganador!

Texas Two Step

LOTTO TEXAS

PICK 3

TEXAS LOTTERY THE DAILY GAME

Debes tener 18 años o más para poder comprar boletos. © 2001 Texas Lottery

Far From Home, Tapia Returns to Ring

Former four-time world champion Johnny Tapia, who spent time in prison and was banned for 3 1/2 years for drug and alcohol addiction, is back in the ring, boxing on Saturday in a non-title undercard fight.

Tapia's return was the idea of his wife, Teresa.

"He was driving me mad around the house," she said. "What's more, I knew he has a lot of fighting left in him."

"I didn't want him to be one of those fighters who retires and then comes back four years down the line to find they have made a mistake. I want him to retire but not before he's ready."

Teresa Tapia is also her husband's manager.

Approaching his 35th birthday and with a 50-2-2 record, Tapia meets Argentina's Eduardo Alvarez (29-4) at York Hall, Bethnal Green, the boxing quarter of London's East End. The eight-round contest is on the undercard to Juan Pablo Chacon's defense of the WBO featherweight championship against Victor Polo of Colombia and promoter Frank Warren hopes that Tapia will move up a division to fight the winner.

Saturday's fights will be shown tape delayed on Showtime in the United States.

Tapia's appearance on the undercard before 1,200 fans in a small venue some 5,500 miles from home seems like a major comedown.

But the former IBF and WBO junior bantamweight and WBA and WBO bantamweight champ sees it as a step towards a fifth world crown.

"It's the first time I have fought before such a small audience as a pro," said Tapia, who knocked out former world WBC featherweight champion Cesar Soto in three rounds in his last fight in June 2001.

"Cesar Soto is a heck of a world champion who has never been knocked out in 70 fights. After that, I was looking for a world title fight but everything got shuffled up."

"I was at home relaxing but I didn't want to do that and my wife said 'get back and fight again.' Why stop. I've made a lot of history before, let's make some more."

Even by boxing's standards, Tapia's life has been tough and tragic.



TAPIA

His father died before he was born and his mother was kidnapped, raped and stabbed to death when he was eight years old. That was a year after he almost was killed when a bus he was traveling in fell 80 feet off a cliff.

Even his journey to London wasn't without incident.

"We were late for the flight (from Las Vegas) and drove through six red lights followed by a cop," he said. "He pulled me over and I explained I was on my way to London for a fight. He was a nice guy and took no action and said he would look forward to seeing me on TV from London."

Tapia took up boxing at age nine when he walked into a gymnasium in his home town of Albuquerque. He went on to win the USBA junior bantamweight title at age 23 in 1990.

Banned for drug abuse from

1991-94, Tapia went on to win his four world titles and won 15 championship fights before his first loss to Paulie Ayala in June 1999. His only other defeat was to Ayala in October the following year.

Two years ago, after his first loss to Ayala, Tapia went into depression and was diagnosed with bipolar affective disorder. He was institutionalized twice.

After announcing his retirement in August last year, he again became severely depressed and had suicidal tendencies, his wife said.

Now he's after the world featherweight title in a sport his wife believes he needs.

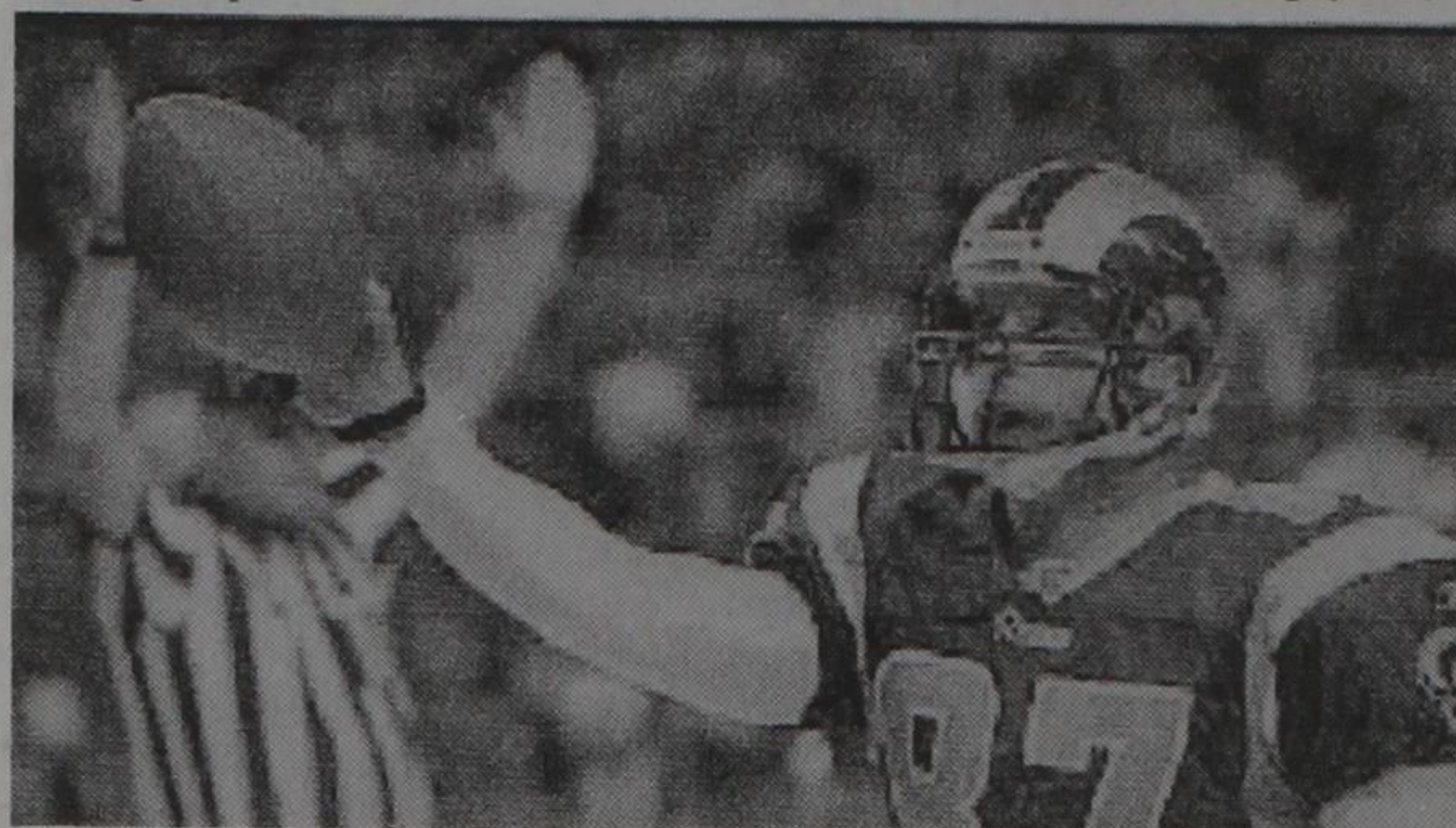
"Emotionally, he has a lot of problems and he gets them out by boxing," she said. "He chooses the boxing ring because it's the only place he can actually hit someone and not go to jail."

High-Flying Rams a Marked Team Now

Mike Martz couldn't believe his ears a few moments into his first minicamp with the St. Louis Rams.

Keeping Isaac Bruce and the potent Rams out of the end zone has been a daunting task.

It was the spring of 1999. The franchise was run down. Meanwhile, his boss, then-coach Dick Vermeil, was inexplicably talking it up.



Ricky Proehl's Rams find the end zone often. (AP)

"We talked about winning a world championship in the minicamp if you can believe that," Martz said, recalling his one and only season as Vermeil's offensive coordinator. "In '98 what were they, 4-12? I'm standing there listening to him talk to the team and it's like, 'Four and 12, what are you talking about?'"

What could have been dismissed as another one of Vermeil's trademark hyper-optimistic rah-rah talks took root that day. Oh yes, it also helped that Vermeil hired Martz at the insistence of management to spruce up a dead offense. Martz also just happened to inherit a former stock boy named Kurt Warner.

But that's mere trivia heading into the Rams' playoff game Sunday against Green Bay. St. Louis is now a dynasty, or as close one as there is in the modern NFL: 40-12 over the last three years, two division titles, one NFC championship, one Super Bowl championship, another possibly to come.

It's all about the Rams to the point Green Bay might as well be Chesapeake Bay this week.

"We don't feel like anybody can beat us," Rams linebacker London Fletcher said, "but us."

That 1999 Rams season caught the NFL like sucker punch from

behind. Two years ago at this point the players themselves didn't know how good they were. Since then, playing the Rams has become an NFL title bout. St. Louis usually wins by knockout.

"Some teams line up against us and the game is over," said receiver Isaac Bruce, the only Ram still with the team from when it made the move from Los Angeles in 1995. "You can hear their guys say,

The feel-good story of 1999 has turned into a series of gangland slayings. Martz is the onside-kicking assassin who doesn't let his foot off the throat of opponents no matter what the score. This year's Rams led the NFL in 18 offensive categories, not including swagger.

The theme this week, as it is every week, is it doesn't matter who the Rams play. Defeat is an inside job. As Fletcher said, they can only beat themselves. That's why Martz winks at Warner's 22 interceptions and the minus-10 turnover ratio, third-worst in the league.

It takes risks to win. It takes guts to take risks. It takes attitude to churn those guts.

"You kind of throw tendencies out the window when we play teams," Fletcher said. "If anything, teams play their best games against us. Every game is almost like the Super Bowl against us. Look at New Orleans. They get up for us and they can't get up for anybody else. Tampa Bay gets up for us and they lay eggs against everyone else."

Starting in 2000, the Rams were marked men. In hindsight, they've handled it fairly well. St. Louis "underachieved" a year ago, losing the NFC West title on a tiebreaker to New Orleans and getting knocked out in the first round by the Saints.

This year they can point fingers. St. Louis is one of three teams to be in the playoffs each of the last three seasons. The other two, Tampa Bay and Miami, already are on the golf course.

"You'd think they would have played harder for a guy they supposedly respect and want to keep as their head coach," Fletcher said of the Buccaneers after their coach Tony Dungy was fired Tuesday.

Pressure? What pressure? Let someone else be the bully on the block. The Rams are mere humble challengers for the Vince Lombardi Trophy.

"That 'X' being on the St. Louis Rams, I thought that was kind of strange," Bruce said. "Baltimore is the defending champions and everybody wants a shot at them."

Yeah, right.

USA's Contingent Expected To Win More Medals Than Usual

The United States never has won more than 13 medals at a Winter Olympics. Next month, it expects to almost double that record.

Buoyed by the recent performances of skater Michelle Kwan, skier Bode Miller and other athletes, U.S. Olympic Committee leaders predicted Wednesday that Americans would win at least 20 medals at the Salt Lake City Games.

U.S. medal prospects figured prominently as new USOC chief

executive Lloyd Ward and USOC president Sandra Baldwin met with International Olympic Committee head Jacques Rogge.

"I am very optimistic that we will win our 20 medals," Baldwin said in an interview. "It was a real stretch when we started. But my personal count may even be a little higher than that. I have every confidence if a couple of key athletes don't get hurt that we'll be right there."

continued on page 5

EDWARD JAMES OLMOS

CONSTANCE MARIE

RACHEL TICOTIN

RAQUEL WELCH

Actor invitado
ESAI MORALES

Ahorra
especial de
SONIA BRAGA



American Family

Se trata de lo que más importa.

Una nueva serie en PBS, de Gregory Nava el director de *Selena* y *El Norte*.

SE ESTRENA EL MIERCOLES, 23 DE ENERO 8PM ET/PT

Sponsored by
Johnson & Johnson

cpb

PBS.org/americanfamily
AOL Keyword: PBS

PBS

Hair Designs by Phil

Designer Cuts
& Perms for Picky People

Shampoo, Condition, Cut & Style
Haircut & Shampoo \$10 (Reg. \$15 & up)

1st Time Customer \$18 (Reg. \$25)
1st Time Customer Tan \$18 (one month unlimited)
Matrix Perm \$25 and up

1617 27th St. 806-747-4659
Park Towers Rm. 107
Booth Rentals Available

Master Charge & Visa
Welcome

We don't want every-
body that's picky...we
just want you!



Lo Mejor En Comida Mexicana



MONTELONGO'S RESTAURANT
3021 Clovis Rd - 762-3068

Duhalde Apela Al FMI

El presidente argentino, Eduardo Duhalde, anunció ayer que pedirá ayuda al Fondo Monetario Internacional (FMI) con "un plan propio de desarrollo sustentable", al tiempo que le pidió al ex mandatario Carlos Menem guardar silencio, en otro día de furia popular contra el "corralito" bancario y nerviosismo por una escalada del dólar a 1.95 pesos.

Centenares de manifestantes destruyeron cristales y fachadas de bancos de las ciudades provinciales de Casilda y Jujuy, mientras marchaban contra el "corralito" bancario, que impuso severas restricciones al retiro de dinero en efectivo.

En Casilda, provincia de Santa Fe, 300 km al norte de Buenos Aires, al menos tres personas resultaron heridas, según la policía, durante disturbios registrados al margen de una manifestación de 7,000 personas que había comenzado pacíficamente.

Las movilizaciones populares



contra la prohibición de retirar fondos y operar en forma normal terminaron en Casilda y Jujuy cuando intervino la Policía. En la localidad santafesina los agentes dispersaron a los más revoltosos con disparos de balas de goma y de gases lacrimógenos.

Otros incidentes menores se registraron en La Plata (60 km al sur de Buenos Aires), capital de la provincia de Buenos Aires, donde desconocidos destruyeron al menos tres cajeros automáticos en el centro de la ciudad.

Bajo los rayos del sol, más de

4,000 desocupados procedentes de la periferia de Buenos Aires nucleados en diversas agrupaciones barriales y obreras, se concentraron el mediodía frente a la Casa Rosada (gobierno), en la Plaza de Mayo, para reclamar asistencia social y planes laborales.

Diez delegados de los desocupados fueron recibidos en la sede del Ejecutivo para entrevistarse con el viceministro del Interior, Carlos de la Rosa, a quien pidieron también 50,000 kilos de comida y asistencia para los jefes de familia.

Por su parte, la Bolsa de Buenos Aires siguió cerrada hasta nuevo aviso, en tanto la presión compradora hizo rozar el valor del dólar a 2.05 pesos, hasta cerrar en 1.95 en el mercado libre, casi un 40 por ciento por encima de la cotización comercial fijada por el gobierno.

El Banco Central argentino (BCRA) debió intervenir en el mercado de cambios, por primera vez en 11 años, ofreciendo \$8.8 millones a 1.70 pesos a la venta,

para frenar la estampida en el precio del billete verde, indicaron fuentes de la autoridad monetaria.

"Mis críticas al FMI no son ninguna novedad. También lo critican en Estados Unidos. Los modelos de ajuste no eran sustentables, fracasaron y nos llevaron a esta situación", dijo el mandatario a unos 80 corresponsales extranjeros.

Duhalde inició su jornada lanzando mandobles contra Menem, su mayor enemigo en el gubernamental Partido Justicialista (PJ, peronista), a quien responsabilizó por la grave crisis, invitándolo a llamarse "a silencio", porque Argentina "está de llanto y luto", al borde "del caos, la anarquía y la guerra civil".

Menem ha dicho de Duhalde que es "un inepto" y que no debería haber devaluado el peso el 6 de enero, tras 11 años de

convertibilidad (un peso igual a un dólar).

"Es malo para un país que un ex presidente haga ese tipo de comentarios. Será la historia la que juzgue la responsabilidad de cada uno, pero un gran porcentaje de culpa de lo que nos pasa fue de su gobierno [1989-1999]", dijo Duhalde.

El jefe de Estado confirmó también que el odiado "corralito" bancario, que mantiene bloqueados \$65,000 millones para evitar corridas, será flexibilizado esta semana, aunque no precisó cómo, tras la ola de cacerolazos de millares de ahorristas que reclaman su dinero.

"El 'corralito' es una bomba de tiempo", reiteró, como en otras entrevistas. "Si se abre, ocasionaría daños gravísimos. La plata no está en los bancos. Está prestada. No debemos actuar con ligereza".

USA Expects to Win Medals From Page Four



The United States, which often dominates the medals table at the Summer Olympics, is not a traditional winter sports power. American athletes won 13 medals at the 1998 Winter Games in Nagano, Japan, matching the total achieved in 1994 at Lillehammer, Norway.

But host nations traditionally experience an increase in medals, and the United States should also benefit from the addition of skeleton and women's bobsled in Salt Lake.

Kwan's scintillating victory at last week's U.S. figure skating championships and Miller's series of wins and podium finishes on the World Cup ski circuit this winter have added to the USOC's high hopes.

"If Michelle Kwan skates as beautifully as she did Sunday, it was breathtaking, that should surely be a gold," Baldwin said. "And I think we'll get some golds in skiing."

Baldwin also cited medal chances in snowboarding, freestyle skiing, speedskating and bobsledding.

"It has been the expectation that the United States must get strong in winter sport and this is our showcase opportunity," she said. "We've invested a lot of time and money in having our winter sports do well and we'll have a great legacy with the facilities afterwards. Now we just have to watch it pay off."

Ward said he shared Baldwin's medal expectations.

"Everybody seems to be peaking at the right time," he said. "We like what we see."

Rogge said 20 medals is a "fairly reasonable objective."

"The performance of the home team is of vital importance for the

spirit of the games," he said. "Also, the legacy of Salt Lake will give them a more permanent position in winter sports. They were lagging a little bit behind in winter sports compared to the summer. Salt Lake will definitely bridge that gap."

It was Ward's first visit to IOC headquarters and first in-depth meeting with Rogge since his appointment last year as USOC chief. Rogge was elected IOC president in July.

Baldwin has been nominated as an IOC member and is expected to be elected in Salt Lake.

The talks were aimed at strengthening ties between the world's two most powerful Olympic bodies, relations that often have been strained.

"I really want the IOC to understand and feel that Lloyd and I are a great team that really want to work with the IOC and the rest of the world," Baldwin said. "We want to be part of their agenda and want to help them be a part of ours."

Ward, a former Maytag CEO with no previous Olympic experience, said he hit it off with Rogge.

"It was an opportunity to really connect," he said. "We have a lot of work to do at home but we want to be a part of the global movement for the Olympics."

Rogge called Ward "a very capable, intelligent man. He's learning fast."

Ward, a former co-captain of the Michigan State basketball team, said he can't wait for the Winter Games to start on Feb. 8.

"I'm really excited," he said. "It's kind of like playing my first basketball game in college, the adrenaline rush I had before the tip-off. I'm ready to get the games on."

Penelope Cruz Plans Time-Out From Moviemaking



After 10 years of non-stop moviemaking and a whirlwind past year during which she has started dating Tom Cruise, Penelope Cruz is finally planning a break, according to an interview in a German magazine.

"I wouldn't have had it any other way and I've had fun. But now I urgently need a break, a short time-out," Cruz said in an interview with German Instyle magazine, saying she would not start any fresh shooting for up until about half a year.

However, the 27-year-old Spanish bombshell denied she had plans to start a family.

"I simply don't feel ready for that," Cruz said.

Cruz stars alongside 39-year-old Cruise in Vanilla Sky, a \$60 million remake of Spanish film "Abre los Ojos" or "Open Your Eyes" which has been a U.S. box office success and opens in Germany on Jan. 24.



TEXAS TECH MEDICAL CENTER

AMARILLO • EL PASO • LUBBOCK • ODESSA

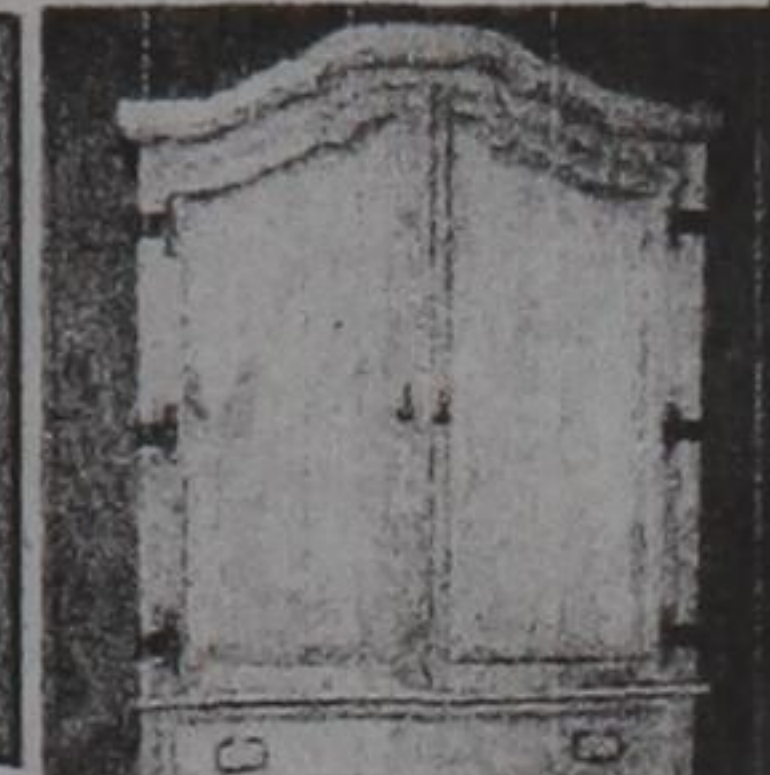
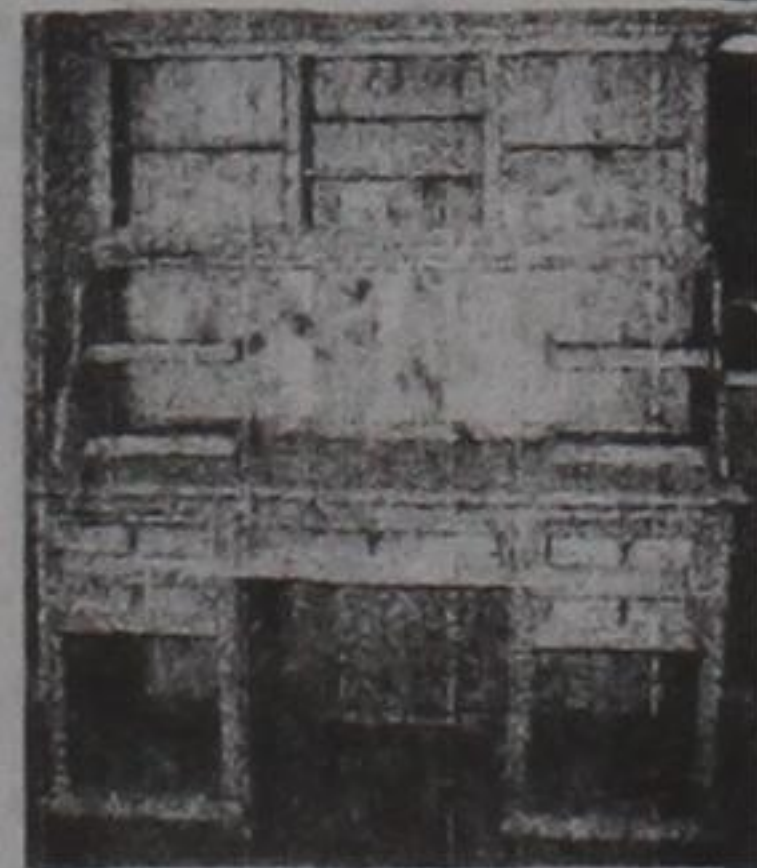
Teaching. Caring. Healing.

743-1998

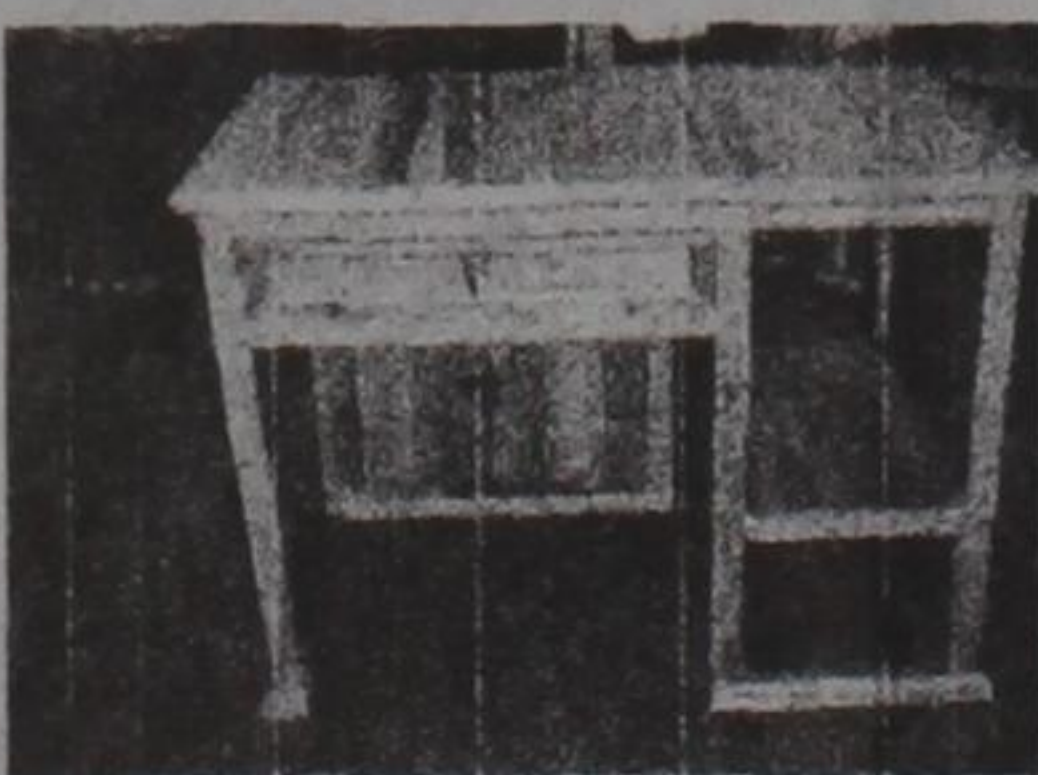
Desfrute de Muebles Rusticos Autenticos desde México

RUSTICAM

FINE MEXICAN RUSTIC FURNITURE Wholesale and Retail Outlet for the Home or Office



Tino y Linda Campoya Para Servirles



Visit Our Website

www.rusticam.com

Take a Short Shopping Trip to Muleshoe - Hwy 84

10% Discount with ad 104 W. American Blvd Call 806-272-7528

ALL WRITE INSURANCE

Auto Insurance Specialists

We Sell Auto Insurance and That's All We Sell

BIG DISCOUNTS for GOOD DRIVERS

We offer a wide range of policy payment plans including: Monthly Policies*6 Month Policies*12 Month Policies FREE Quotel-Call Today or Come By!

No Outrageous Down Payments. Your 1st Low Monthly Payment Serves As Your Down Payment.

FAST FRIENDLY SERVICE

?? TROUBLE?? With Your Driving Record?

Your application can be taken over the phone! All you have to do is drop by to sign the application and pick up your ID card.

We can help. We offer a full line of policies for any problem you may have.

CALL ONE OF OUR FRIENDLY REPRESENTATIVES TODAY AT:

2413 20th

806-763-2886

If it's Tejano, it's ...



Tejano Golden Oldies

#1 Rated Oldies Show

with host Tony "T"

every Sunday afternoon 5-9 pm

THEN join him from 9-10 pm

for ONE full hour of Tejano

Local Talent on

Lubbock's Numero Uno Tejano hit station Magic 93.7



TEJANO CHISME

Hey Wuz Up!!! I'm Jennifer "La Chismosa" from Magic 93.7 with Tejano Chisme.

** Well ladies how can I break it to you ... yes it's true Ram Herrera got married in Vegas on Wednesday, January 9th ... he is a very happy married man now!!!

* Well if you've been wondering when the Tejano Music Awards are ... mark it down on your calendars ... for April 12 & 13 in good ol' San Antonio

* Las Super Tejanas will perform in February at UTB/TSC in the Valley. Tickets for the show are \$10 for the concert and \$25 for the pre-concert fiesta and are on sale at the Jacob Brown Auditorium Office and the Office of Development. Shelly Lares will represent Tejano at the Super Tejanas Show ... other artist schedule to appear are Tish Hinojosa, Rosie Flores, Eva Ybarra and more.

Hasta La Proxima have a SAFE TEJANO DAY !!!!

Bueno Bye@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!@!

MAGIC 93.7 "Top 10"

| TW | Title | Artist |
|-----|-----------------------|-----------------|
| 1. | Ahora Que Hago Sin Ti | Jimmy Gonzalez |
| 2. | Shhh | Kumbia Kings |
| 3. | Sangre De Rey | Michael Salgado |
| 4. | Dile La Verdad | Solido |
| 5. | Sueno Contigo | Ram Herrera |
| 6. | Que Metida De ... | Jay Perez |
| 7. | Quiero Decirte | Costumbre |
| 8. | 1,2,3 | Iman |
| 9. | Por Amor | Grupo Vida |
| 10. | Lluvia | Elida v Avante |

Magic 93.7 invites you to listen to us all day for your chance to win great prizes and to hear the Hottest Tejano Hits!!!

Tony "T" y Cucuie the Magic morning team from 5:30 am til 10:00 am

Hi this is Tony "T" and join us every weekday morning for the best Tejano fun y con la musica mas caliente in la mananas on Magic 93.7!!!

Jake Gonzales from 10 am to 3 pm

Hey inviting you to join me for the Tejano Classic Caf and the all request lunch hour at 12 noon on Magic 93.7!!! Member U Member!!

DJ Lopez from 3 pm to 7 pm

YoYoYo DJ Lopez inviting you to catch the hottest Tejano Show in town at 5 o'clock with the Magic Cruz Home "The Hottest Tejano and Cumbia Mixxes with DJ Lopez on Magic 93.7!!!

Jennifer "La Chismosa" from 7 pm til midnite

Hola mi linda gente, Jennifer "La Chismosa" bringing you yup right there the Top 9 at 9 "Your Dedications" and can't forget about your Tejano Chisme and if your lookin for ansas I got for you to on Magic 93.7!!! Porque Las Mejeres Mandan!!!

Magic 93.7 Your Official Weekend Partying Station with the Hottest Tejano Hits in West Texas!!!!

Don't forget to log onto the Magic 93.7 WEBSITE @ www.kxtqmagic93.com & check out the Calendar of Events. Find out about Nuestra Cultura and checkout the pictures. Email you comments ... & much much more!!!

Gubernatorial From Page 1

"He has some ground to make up, but I think he'll put some leaders in a bind," Mr. Polinard said of Mr. Morales. "He has good name recognition. And he's run a statewide campaign before. ...We'll see fairly soon if the commitments made to Mr. Sanchez remain in place."

Despite grumbles about how the Sanchez campaign has been run, some Hispanic Democrats say his early start still gives him the advantage.

"At this point Dan Morales has an uphill battle," said Frank Castilla, Democratic Party chairman in Cameron County in South Texas. "I don't see him stopping Sanchez's momentum."

Judge Linda Yanez, a Democratic candidate for Supreme Court, said Mr. Sanchez probably would retain most of his pledges of support.

"We were all planning on one particular slate," she said. "Tony got his commitments early, and that's going to help him."

The Morales campaign did not

respond to requests for a list of Hispanic officeholders backing its campaign.

Judge Yanez said Mr. Morales could be hurt in San Antonio, his home base, because former Mayor Henry Cisneros was sticking with Mr. Sanchez. Mr. Cisneros endorsed Mr. Sanchez last year.

"Even though Dan Morales is in the race, I remain committed to Tony Sanchez and his campaign," Mr. Cisneros said last week. "It would be dishonorable to change that commitment now."

Mr. Cisneros predicted the primary would be "close and hard-fought."

Let the race begin. It already has gotten hostile.

Mr. Sanchez has assailed Mr. Morales over his actions as attorney general that barred using race as a factor in affirmative action programs at public universities.

Mr. Morales has defended his decision, saying he believes such programs should be race-neutral.

Also, at an event last week in Lubbock, Mr. Sanchez belittled Mr. Morales' Spanish as something less than "good Spanish."

That came after Mr. Morales had accused his rival of trying to buy

the governor's office.

Mr. Gonzalez of the Velasquez Institute said that the competitive contest may benefit Democrats by attracting more Hispanic voters and making them "feel like they have more of an investment in the election."

"I expect a record turnout, which will carry over to November," Mr. Gonzalez said.

In Democratic primaries, Hispanics make up between 30 percent and 35 percent of the total vote. Of the 1.2 million Democratic voters in Texas, between 450,000 and 500,000 may vote in the March primary, Mr. Gonzalez said.

E-mail this article to a friend
Printer friendly format

Latino Council Media From Page Three

true colors regarding the network's attitude and intentions toward the Hispanic market, and you don't hear them protesting.

The NHMC also complains in its protest against NBC that the network participates in the low hiring of Latino actors. During the current TV season, Martin Sheen is the only Hispanic actor starring in a leading role on NBC, as the President of the U.S. in the weekly drama "The West Wing." But, are Hispanic viewers concerned? Four of the top five English language TV shows among Hispanics are NBC programs with little or no ethnic diversity: "E.R.," "Will & Grace," "Friends," and "Just Shoot Me." Nowhere to be found on this list are shows on other networks with Latino actors in leading roles, such as ABC's "NYPD Blue." Hispanics are not watching TV simply to see Latino actors, they want to be entertained, regardless of the performer's ethnicity.

The Latino agenda is a commendable one. We must assure Latinos get their fair share of the American dream, but because they are capable, not simply because they are Latino. Is that what all this is about? There is just one last tiny detail. Mr. Esteban Torres, Chair of the NLMC, is also Director of Entravision Communications, which holds 21 television licenses in the top 50 Latino markets, and is the largest affiliate television group of Univision. Could there be an ulterior motive behind this protest, or is it really sincere, honest to goodness concern for Latinos and the public interest? Companies accustomed to dominating a market usually frown at the prospect of competition, just ask Mexican multimedia giant, Televisa, which owns a 6% interest in Univision. They all but declared war on TV Azteca when that network began operations in Mexico. Maybe it runs in the family.

I'll tell you what I would really like to protest: Whoopi Goldberg playing Celia Cruz in a biographical motion picture; I would gladly sign petitions against that casting decision. I'm a fan of Ms. Goldberg, she makes me laugh uncontrollably. But, please do not tell me there isn't a Latina actress to be found who can portray the Queen of Salsa more credibly! Jennifer Lopez was perfect as Selena; Angela Bassett was a first-rate Tina Turner. But, Whoopi playing Celia? My God, who's the casting director? Maybe he or she is non-Latino.

Venezuelan Actor Accuses Estefan of Unwanted Sexual Advances

A Venezuelan actor is seeking a restraining order against music mogul Emilio Estefan Jr., accusing him of making unwanted sexual advances and threatening him. Estefan denies the allegations and portrays the actor as a stalker.

Juan Carlos Diaz, who appeared in the 2000 film Escape from Cuba, said Tuesday that Estefan threatened him and "touched him in

an unwanted manner" while they worked out at a Miami Beach gym, and asked him for sexual favors over a two-year period.

Diaz also accused Estefan — the husband of singer Gloria Estefan — of striking him in the head several times on one occasion.

"I love the friendship and everything. But it has to be professional. It got over the line," Diaz said. "We have to respect each other."

But Estefan, through his lawyer, said the accusations were false and described Diaz as an unwanted trespasser who harassed him and his wife.

"Emilio is a community leader, a family man, a devoted father and husband," said John Hogan, Estefan's lawyer. "He is enormously upset and offended by Mr. Diaz's unfounded allegations and scandalous remarks."

Diaz petitioned for a temporary injunction for an immediate restraining order against Estefan on Monday but was denied.

Instead, a hearing was scheduled for Jan. 23 where both parties would testify on Diaz's petition for restraining orders against Estefan and his bodyguard, Antonio Almeida.

"In light of the history of this case, the Estefans have taken appropriate steps to ensure the safety of their family. They also intend to take appropriate legal action against Mr. Diaz," Estefan's production company, Estefan Enterprises, said in a statement.

Diaz said he became friends with

the Estefans and Almeida after he arrived in Miami in 1999. The Estefans gave him advice on his career and invited him to parties, Diaz said, something the couple denies.

The most recent incident, according to Diaz, took place on Friday. Almeida allegedly told Diaz the Estefans didn't like him and ordered him to leave the gym, telling him, "I could kill you."

However, Estefan's lawyers brought up incidents of alleged trespassing by Diaz. According to police reports, Diaz was given a trespassing warning when he appeared uninvited at the Estefan's New Year's party at their mansion on Star Island.

Diaz also received a trespassing warning after the incident with Almeida on Friday. Police reports show that Estefan has accused Diaz of not being a paying member of the gym, instead saying he was Estefan's nephew to gain entrance.

Almeida said he merely asked Diaz to "kindly stay away from Mr. Estefan" at the gym. Diaz accuses the bodyguard of verbal abuse and battery.

"Escape from Cuba" appeared in the Miami Hispanic Film Festival in 2000. Diaz also has worked in various Spanish-language soap operas.

Estefan, a two-time Latin Grammy winner, has other legal troubles. He is being sued by Colombian songwriter Kike Santander for failing to promote his career and withholding royalties. Estefan says the lawsuit is an attempt by Santander to get out of his contract.

Emilio Estefan received the Person of the Year award from the Latin Academy of Recording Arts and Sciences in 2000. He has produced hits for his wife, Ricky Martin, Jon Secada, Shakira and others.

¿Que Pasa?

Hearts of Courage

Our Lady of Grace Community invites you to the First Annual Hearts of Courage. A fundraiser to benefit Women's Protective Services on Saturday, Feb. 9, 2002 at OLG Parish Activities Center. The center is located at 3111 Erskine Street - Lubbock.

Honorary Chairpersons will be Sheriff David Gutierrez and Jane Prince-Jones. The agenda consists Breakfast Brunch and live entertainment, door prize drawings, live auction and raffle drawings.

The steering committee invites the whole public to come out and support this great event.

6th Annual Regional Youth Evangelism

More than 6,000 teenagers will be in Lubbock this week, raising their hands and voices in song and prayer.

They'll be attending at 6th annual regional youth evangelism conference called "Hot Hearts".

The students will come from Eastern New Mexico, Western Oklahoma, and parts of Northwest Texas all the way down to Abilene and San Angelo. The group will gather from 6 pm to 10 pm Friday, January 18, and from 8 am to 4 pm Saturday, Jan. 19, in Lubbock Municipal Coliseum.

The conference will combine Christian messages, testimonies, music, and state-of-the-art video into "a medium for which the students of this generation are longing."

Individuals and members of all congregations are invited. Approximately 129 churches were represented at "Hot Hearts" last year.

Little People's Play Group Parents As Teachers

Guadalupe Parkway Neighborhood Center is accepting parents and children between the ages of birth through three year olds to participate in a national program called Parents As Teachers. This program is free but limited to families who live in the 79401 zip code. The program goal is to increase parent's competence and confidence in giving their child the best start in life. Increase parents knowledge of child development and appropriate ways to stimulate learning.

The program also helps to develop true partnership between parents and schools plus provides a means for early detection of potential learning problems. Furthermore to prevent and reduce child abuse. Space is limited please call Rachel Clark or Robin Buckner for more information at 793-3963. The address is 405 N. MLK Jr. BLVD-Lubbock, TX 79403.

GOMEZ II BAIL BOND

DISCOVER THE IMPORTANCE OF AN AFFORDABLE BONDSMAN, REGARDLESS OF THE CIRCUMSTANCES.

741-1905

(24 Hour service)

*Confidential Service

*All types of bonds

*Speedy posting

*Quick release



FOR AS LITTLE AS 5.00!

For the Very Best in Quality, Design & Price!

Call - 763-3841

EL EDITOR • 1502 Ave M • Lubbock, TX 79401



JOHN P. CERVANTEZ

JOHN P. CERVANTEZ PHOTOGRAPHER

1904 E. AUBURN LUBBOCK, TEXAS 79403 (806) 744-1654



Weddings Quinceanera Banquets

Any Special Occasions.

Rufino Sonora

Photography
799-8007
Lubbock, TX

CENTURY
SMALL BUSINESS SOLUTIONS™

- Bookkeeping
- Business & Personal Returns
- Payroll
- Electronic Filing (Free) - Rapid Refunds
- Business Counseling
- Quickbooks - Consulting & Installation

763-3192
SE HABLA ESPAÑOL
217C North University Ave. • Lubbock
Email: rick@century-smbs.com www.century-smbs.com

LIGHTNING! Quick

SUE JOHNSON'S BUSINESS SERVICES

THE USE OF YOUR **TAX REFUND** (Refund Anticipation Loan) **As Soon As 1 DAY**

OUR PEOPLE MAKE THE DIFFERENCE!

3 locations looking for YOU

South University at 115th St - Main Office
4th St. & Ave. Q - TAX DEPOT
50th St. & Ave. L - Huber's Pawn

745-8335

Se Habla Espanol

GOD BLESS AMERICA

CLARK CONTRACTORS

REQUESTING SUB-BIDS ALL TRADES

From Minority, Women and Disadvantaged Business Enterprises for the following project:

NW 1A Line Section Dart Rapid Transit Dallas, Tx

PROJECT BID DATE:
Tues., January 29, 2002 at 2:00 PM

For additional bid information please call, fax or write to:

The Clark Contractors, Inc.
5949 Sherry Laine, Ste. 650
Dallas, Tx 75225
Phone: (214) 363-6063 Fax: (214) 363-6093

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Love Your Pet?
Take It To
KEY ANIMAL CLINIC

5006 50th Street Lubbock, TX 79414
792-6226